

Literaturverzeichnis

- Aartun, K. (1976): Arabisch lan. Oriens 25, 187–189.
- Abol-Seoud, S. (1996): Zur Negation im Deutschen und Arabischen. In: N. Metwally & A. Ezzat Ayad (Eds.): Kairoer Germanistische Studien. Kairo: New Offset, 75–101.
- Abraham, W. (1992): Wortstellung im Deutschen – theoretische Rechtfertigung, empirische Begründung. In: L. Hoffmann (Ed.): Deutsche Syntax: Ansichten und Aussichten. Berlin: de Gruyter, 484–522.
- Adamzik, K. (1987): Probleme der Negation im Deutschen: Studien zur zeitgenössischen Grammatikographie. Münster: Nodus.
- Adila, A. (1996): La négation en arabe marocain (le parler de Casablanca). In: S. Chaker & D. Caubet (Eds.): La négation en berbère et en arabe maghrébin. Paris: L'Harmattan, 99–116.
- Ahmad, F. S. (1996): Kontrastive Linguistik Deutsch/Arabisch: zur Relevanz der kontrastiven Untersuchungen für den Fremdsprachenunterricht. Heidelberg: Groos.
- Al-ʿAsadi, F. H. K. (2008): Muqayyidat al-fiʿl az-zamaniyya fi t-taʿbir al-qurʿānī. Irak: Universität Babylon.
- Al-Farāhidi, Al-Ḥ. (791): Kitāb al-ʿAyn. Beirut: Dār wa-makatabat al-Hilāl.
- Alharbi, A. H. M. (2000): The NEG Elements in Clause Structures. Syntaxis 3, 45–73.
- Al-Khawalda, M. I. (2012): Syntactic Analysis of the Arabic Word “*laysa*”: An Auxiliary Verb or a Negative Particle. International Journal of Linguistics 4, 469–491.
- Al-Mabḥūṭ, Š. (2006): ʾInšāʾ an-nafy. wa-šurūṭuh an-naḥwiyya ad-dalāliyya. Tunesien: Akademisches Publikationszentrum.
- Al-Mabḥūṭ, Š. (2009): Tawḡih an-nafy fi taʾāmulih maʿa l-ḡihā wa-l-ʾaswār wa-r-rawābiṭ. Beirut: Dār al-kitāb al-ḡadīd al-muttaḥida.
- Al-Maḥzūmī, M. (1986): ʾUslūb an-nafy. In: Fī n-naḥw al-ʿarabi naqd wa-tawḡih. Beirut: Dār ar-rāʾid al-ʿarabī, 246–263.
- Al-Mallāḥ, M. (2009): Az-zaman fi l-luḡa al-ʿarabiyya. Binyātuh at-tarkibiyya wa-d-dalāliyya. Beirut: Arab Scientific Publishers.
- Al Sharif, A. & Sadler, L. (2009): Negation in Modern Standard Arabic: An LFG Approach. In: M. Butt & T. H. King (Eds.): Proceedings of LFG09. Stanford: CSLI Publications, 5–25.
- Al-Tamari, E. A. (2001): Sentential Negation in English and Arabic: A Minimalist Approach. Kansas: University of Kansas.
- Al-Tarouti, A. (1991): Temporality in Arabic Grammar and Discourse. Los Angeles: University of California.
- Altmann, H. (1976): Die Gradpartikeln im Deutschen: Untersuchungen zu ihrer Syntax, Semantik und Pragmatik. Tübingen: Niemeyer.
- Altmann, H. (1981): Formen der “Herausstellung” im Deutschen: Rechtsversetzung, Linksversetzung, Freies Thema und verwandte Konstruktionen. Tübingen: Niemeyer.
- Anderson, S.-G. (2004): Gibt es Aspekt im Deutschen? In: Aspekt und Aktionsarten im heutigen Deutsch. Tübingen: Stauffenburg, 1–11.
- Aoun, J. E., Benmamoun, E. & Choueiri, L. (2010): The Syntax of Arabic. New York: Cambridge University Press.

- Arnold, W. (2007): The Arabic Dialect of the Jews of Iskenderun. In: *Romano-Arabica VI–VII 2006–2007, Peripheral Arabic Dialects*, Bucharest: Center for Arab Studies, 7–12.
- Auerbach, B. (1875): *Tausend Gedanken des Collaborators*. Berlin: A. Hofmann.
- Austin, J. L. (1985): *Zur Theorie der Sprechakte (How to Do Things With Words)* (dt. Bearb. von Eike von Savigny. Stuttgart: Reclam.
- Az-Zuğāğī, ʿA. (1950): *al-Ġumal*. Jordanien: Dār al-ʿamal.
- Az-Zamaḥṣārī, ʿA. l-Q. M. (1143): *al-Kaššāf*. Beirut: Dār al-fikr.
- Baccouche, T. (1998): La langue arabe dans le monde arabe. *L'Information Grammaticale* 2, 49–54.
- Badawī, M., Carter, M. G. & Gully, A. (2004): *Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar*. London: Routledge.
- Badawī, M. (1999): Entlehnungen im modernen Arabisch, am Beispiel der Wortbildung. *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung* 36, 3–24.
- Bahloul, M. (2008): *Structure and Function of the Arabic Verb*. London: Routledge.
- Bahloul, R. M. (1994): Negation in French and Tunisian Arabic. In: M. Eid (Ed.): *Perspectives on Arabic Linguistics VIII*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 67–83.
- Baker, M. C. (1996): *The Polysynthesis Parameter*. New York: Oxford University Press.
- Bassola, P. (2001): Wortstellung im Sprachvergleich: (deutsch – niederländisch – polnisch – ungarisch). Tübingen: Groos.
- Bendor-Samuel, J. T., Skitch, D. & Cressman, E. (1973): *Duka Sentence, Clause and Phrase*. (Studies in Nigerian Languages 3.) Zaria: Institute of Linguistics and Centre for the Study of Nigerian Languages. [Also published as *Language Data, African Series 3*. Santa Ana CA: Summer Institute of Linguistics].
- Benhacine, D. (1989): Die Negation in der französischen und deutschen geschriebenen Standardsprache der Gegenwart: ein Übersetzungsvergleich. Frankfurt am Main: Lang.
- Benmamoun, E. (1992): *Inflectional and Functional Morphology: Problems of Projection, Representation and Derivation*. California: University of Southern California.
- Benmamoun, E. (1996): Negative Polarity and Presupposition in Moroccan Arabic. In: M. Eid (Ed.): *Perspectives on Arabic Linguistics VIII*. Amherst: John Benjamins Publishing Company, 47–66.
- Benmamoun, E. (2005): The Syntax of Arabic Tense. *Cahiers de Linguistiques de L'INALCO* 5, 9–25.
- Bennett, M. & Partee, B. (1978): Toward the Logic of Tense and Aspect in English. In: B. Partee (Ed.): *Compositionality in Formal Semantics*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club, 59–109.
- Bergsträsser, G. (1911): *Die Negationen im Kurʿān: ein Beitrag zur historischen Grammatik des Arabischen*. Leipzig: Universität Leipzig.
- Bergsträsser, G. (1994): An-nafy. In: *Taṭawwur an-naḥw li-l-luġa al-ʿarabiyya*. Kairo: Maktabat al-Ḥānğī, 168–175.
- Bierwisch, M. et al. (1984): Dimensionsadjektive: Semantische Struktur und begriffliche Interpretation. *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 37, 490–512 und 664–686.
- Bierwisch, M. (1987): Dimensionsadjektive als strukturierender Ausschnitt des Sprachverhaltens. In: M. Bierwisch (Ed.): *Grammatische und konzeptuelle Aspekte von Dimensionsadjektiven*. Berlin: Akademie, 1–28.

- Biluš, M. °A. (2000a): An-nafy wa-binyat al-fi'li az-zamaniyya. al-Binā az-zamaniyya wa-°aškālūhā Mai 2000, 235–256.
- Biluš, M. °A. (2000b): An-nafy fi l-luġa al-°arabiyya. Rabat: Universitätsverlag Rabat.
- Bisle-Müller, H. (1991): Artikelwörter im Deutschen: semantische und pragmatische Aspekte ihrer Verwendung. Tübingen: Niemeyer.
- Blühndorn, H. (2011): Informationsstrukturelle Gestaltung von Satzverknüpfungen: Wie interagieren Konnektoren und Prosodie? In: E. Breindl & A. Volodina (Eds.): Satzverknüpfungen: zur Interaktion von Form, Bedeutung und Diskursfunktion. Berlin: de Gruyter, 263–295.
- Blühndorn, H. (2012a): Negation im Deutschen: Syntax, Informationsstruktur, Semantik. Tübingen: Narr.
- Blühndorn, H. (2012b): Faktizität, Wahrheit, Erwünschtheit: Negation, Negationsfokus und "Verum"-Fokus im Deutschen. Linguistische Berichte Sonderheft 18, 137–170.
- Blühndorn, H. & Ravetto, M. (2012c): Die Subjunkturen während und mentre. In: L. Cinato, M. Costa, D. Ponti, & M. Ravetto (Eds.): Intrecci di lingua e cultura. Per Sandra Bosco Colettos. Rom: Aracne, 43–64.
- Blühndorn, H. (2013): Intonation im Deutschen – nur eine Frage des schönen Klangs? Pandaemonium Germanicum. Revista de Estudos Germanísticos 22, 242–278. Internet: http://www1.ids-mannheim.de/fileadmin/gra/projekte/satz-und-satzgefuege/12_Blhdorn_-_Intonation_im_Deutschen.pdf. (Stand: 18.10.2017)
- Blühndorn, H. (2017): Warum können die deutschen Modalpartikeln nicht negiert werden? Syntaktische, semantische und pragmatische Gründe. In: J. Dąbrowska-Burkhardt, L. M. Eichinger & U. Itakura (Eds.): Deutsch: lokal – regional – global. Tübingen: Narr, 297–311.
- Bolinger, D. (1986): Intonation and Its Parts: Melody in Spoken English. Stanford, California: Stanford University Press.
- Bouazza-Marouf, G. (2002): Zeitdimensionalität im arabischen Verbum. Berlin: Weißensee.
- Brockelmann, C. (1913): Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen. 2. – Syntax. Berlin: Reuther u. Reichard.
- Brugger, G. & Poletto, C. (1993): On Negation on German and Bavarian. Working Papers in Linguistics 151, 41–79.
- Bruce, L. (1984): The Alamlak Language of Papua New Guinea (East Sepik). (Pacific Linguistics C 81.) Canberra: Australian National University.
- Brustad, K. E. (2000): The Syntax of Spoken Arabic: A Comparative Study of Moroccan, Egyptian, Syrian and Kuwaiti Dialects. Washington: Georgetown University Press.
- Bulk, A. (2006): Form und Funktion pronominaler Klitika im Arabischen. Leipzig: Universitätsverlag Leipzig.
- Büring, D. (1997): The Meaning of Topic and Focus. The 59th Street Bridge Accent. London: Routledge.
- Büring, D. (2003): On D-Trees, Beans, and B-Accents. Linguistics and Philosophy 26, 511–545.
- Büring, D. (2006): Intonation und Informationsstruktur. In: H. Blühndorn & U. H. Wäßner (Eds.): Text – Verstehen. Grammatik und darüber hinaus. Berlin: de Gruyter, 144–163.
- Bußmann, H. (2008): Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart: Kröner.
- Callebaut, B. (1991): La négation en français contemporain: une analyse pragmatique et discursive. Brüssel: AWLSK.

- Cantarino, V. (1974): *Syntax of Modern Arabic Prose*. Bloomington: Indiana University Press.
- Carroll, M. & von Stutterheim, C. (2003): Typology and Information Organisation: Perspective Taking and Language-specific Effects in the Construal of Events. In: A. Giacalone Ramat (Ed.): *Typology and Second Language Acquisition*. Berlin: Mouton de Gruyter, 365–402.
- Carroll, M., von Stutterheim, C. & Nüse, R. (2004): The Language and Thought Debate: A Psycholinguistic Approach. In: T. Pechmann (Ed.): *Multidisciplinary Approaches to Language Production*. Berlin: Mouton de Gruyter, 183–218.
- Caspari, C. P. (2009): *A Grammar of the Arabic Language*. Charleston: BiblioLife. [Reproduction der Ausgabe von 1859].
- Chaara, F. (2003): *Die Interaktion der Aspektsemantik mit Lexikon im Marokkanisch-Arabischen*. München: Lincom.
- Chafe, W. (1976): Givenness, Contrastiveness, Definiteness, Subjects, Topics, and Point of View. In: C. N. Li (Ed.): *Subject and Topic*. New York: Academic Press, 27–55.
- Chaker, S. & Caubet, D. (Eds.) (1996): *La négation en berbère et en arabe maghrébin*. Paris: L'Harmattan.
- Chatar-Moumni, N. (2008): Quelques aspects du fonctionnement de la négation en arabe marocain. *La linguistique* 44, 81–98.
- Clarenz-Löhnert, H. (2004): *Negationspräfixe im Deutschen, Französischen und Spanischen: ein Beitrag zur Kontrastiven Linguistik*. Aachen: Shaker.
- Clark, H. & Haviland, S. (1977): Comprehension and the Given-New Contract. In: R. O. Freedle (Ed.): *Discourse Production and Comprehension*. Norwood: Ablex Publishing Corporation, 1–40.
- Cohen, D. (1989): *L'aspect verbal*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Comrie, B. (1976): *Aspect: An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Conrad, R. (Ed.) (1984): *Kleines Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Fachausdrücke*. Hanau: Dausien.
- Cornyn, W. (1944): *Outline of Burmese Grammar*. (Language Dissertation 38. Supplement to *Language* vol. 20, no. 4.) Baltimore: Linguistic Society of Amerika.
- Cowan, D. (1958): *An Introduction to Modern Literary Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cristofaro, S. (2003): *Subordination*. Oxford: Oxford University Press.
- Croft, W. (1993): *Typology and Universals*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Croft, W. (1991): The Evolution of Negation. *Journal of Linguistics* 27, 1–27.
- Csirmaz, A. (2006): Measuring Times. 30th Penn Linguistics Colloquium February 24–26, 1–14.
- Csirmaz, A. (2007): Aspect, Negation and Quantifiers. In: K. É. Kiss (Ed.): *Event Structure and the Left Periphery: Studies on Hungarian*. Dordrecht: Springer, 225–253.
- Dahl, O. (1979): Typology of Sentence Negation. *Linguistics: An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences* 17, 79–106.
- Dahlgren, S.-O. (1998): *Word Order in Arabic*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis.
- Dahlgren, S.-O. (2006): Sentential Negation in Arabic. In: L. Edzard & J. Retsö (Eds.): *Current Issues in the Analysis of Semitic Grammar and Lexikon II*. Wiesbaden: Harrassowitz, 64–78.

- de Haan, F. (1997): *The Interaction of Modality and Negation: A Typological Study*. New York: Garland.
- Dendane, Z. & Dendane, A. (2012): The Negation System in Arabic: An Issue for Translation. *Revue Maghrébine des Langues* 11, 1–17.
- de Sacy, A.-I. S. (1904): *Grammaire arabe*. Tunis: Institut de Carthage.
- de Swart, H. (2010): *Expression and Interpretation of Sentential Negation: An OT Typology*. Dordrecht: Springer.
- Di Meola, C. (2000): *Die Grammatikalisierung deutscher Präpositionen*. Tübingen: Stauffenburg.
- Dik, S. C. (1978): *Functional Grammar*. Amsterdam: North-Holland.
- Dik, S. C. (1991): *Functional Grammar*. In: F. G. Droste & J. E. Joseph (Eds.): *Linguistic Theory and Grammatical Description*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 247–274.
- Dik, S. C. (1997): *The Theory of Functional Grammar. Part 1: The Structure of the Clause*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Dik, S. C., Hoffmann, M. E., de Jong, J. R., Djiang, S. I., Stroomer, H. & de Vries, L. (1980): On the Typology of Focus Phenomena. *GLOT, Leids taalkundig bulletin* 3, 41–74.
- Dimroth, C. (2004): *Fokuspartikeln und Informationsgliederung im Deutschen*. Tübingen: Stauffenburg.
- Dimroth, C. & Klein, W. (1996): Fokuspartikeln in Lernervarietäten. Ein Analyserahmen und einige Beispiele. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 104, 73–114.
- Dowty, D. (1979): *Word Meaning and Montague Grammar. The Semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague's PTQ*. Dordrecht: Reidel.
- Drach, E. (1937): *Grundgedanken der deutschen Satzlehre*. Frankfurt: Diesterweg.
- Dryer, M. & Haspelmath, M. (2013): *The World Atlas of Language Structures Online (WALS)*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology.
- Dryer, M. S. (1988): Universals of Negative Position. In: M. Hammond, E. Moravcsik & J. Wirth (Eds.): *Studies in Syntactic Typology*. Amsterdam: Benjamins, 93–124.
- Duden (1959): *Der große Duden. Bd. 4: Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. Mannheim: Bibliographisches Institut.
- Duden (1998): *Der Duden. Bd. 4: Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. Mannheim: Bibliographisches Institut.
- Duden (2005): *Der Duden. Bd. 4: Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch*. Mannheim: Bibliographisches Institut.
- Edzard, L. & Nekroumi, M. (1999): *Tradition and Innovation: Norm and Deviation in Arabic and Semitic Linguistics*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Eisenberg, P. (1989): *Grundriß der deutschen Grammatik*. Stuttgart: Metzler.
- Eisenberg, P. (2004): *Grundriß der deutschen Grammatik*. Stuttgart: Metzler.
- Eissenhauer, S. (1999): *Relativsätze im Vergleich: Deutsch – Arabisch*. Münster: Waxmann.
- El-Ayoubi, H., Fischer, W. & Langer, M. (2010): *Syntax der arabischen Schriftsprache der Gegenwart*. Wiesbaden: Reichert.
- Elgharib Elamrani, M. (1986): *Aspects of Negation in Moroccan Arabic*. Manchester: University of Manchester.

- Elhalimi, B. (1996): La négation dans le parler arabe de Mazouna (Ouest algérien). In: S. Chaker & D. Caubet (Eds.): *La négation en berbère et en arabe maghrébin*. Paris: L'Harmattan, 135–162.
- El-Khattabi, K. (1996): *La structure de la proposition et la syntaxe de la négation en arabe standard et en arabe marocain*. Lille: Atelier National de Reproduction des Thèses.
- Engel, U. (1988): *Deutsche Grammatik*. Heidelberg: Groos.
- Engel, U. (1996): *Deutsche Grammatik*. 3. korrigierte Auflage. Heidelberg: Groos.
- Erwin, W. M. (1963): *A Short Reference Grammar of Iraqi Arabic*. Washington: Georgetown University Press.
- Ethnologue (2016): *Ethnologue: Languages of the World*. Dallas/Texas: SIL International.
- Ewald, H. (1831): *Grammatica critica linguae arabicae: cum brevi metrorum doctrina*. Leipzig: sumptibus librariae Hahnianae.
- Fabricsius-Hansen, C. (1986): *Tempus fugit: über die Interpretation temporaler Strukturen im Deutschen*. Düsseldorf: Schwann.
- Fassi Fehri, A. (1988): Agreement in Arabic, Binding and Coherence. In: M. Barlow & C. A. Ferguson (Eds.): *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*. Stanford: Center for the Study of Language and Information, 107–158.
- Fassi Fehri, A. (1993): *Issues in the Structure of Arabic Clauses and Words*. Dordrecht: Springer.
- Fassi Fehri, A. (2010): *ḍarrāt l-luġa al-ʿarabiyya wa-handasatuhā. dirāsa istikšāfiyya ʿudnawiyya*. Beirut: Dāra al-kitāb al-ġadid al-muttaḥida.
- Fassi Fehri, A. (2013): *As-siyāsa al-luġawiyya fī l-bilād al-ʿarabiyya baḥṭan ʿan biʿa ṭabīʿiyya, ʿādila, dīmuqrāṭiyya, wa-nāġiʿa*. Beirut: Dāra al-kitāb al-ġadid al-muttaḥida.
- Feghali, M. T. (1928): *Syntaxe des parlers arabes actuels du Liban*. Paris: Imprimerie Nationale.
- Ferguson, C. (1959): Diglossia. *Word* 15, 325–340.
- Ferguson, C. (1983): God Wishes in Syrian Arabic. *Mediterranean Language Review* 1, 65–83.
- Ferraresi, G. (2014): *Grammatikalisierung*. Heidelberg: Winter.
- Féry, C. (1988): Rhythmische und tonale Struktur der Intonationssprache. In: H. Altmann (Ed.): *Intonationsforschungen*. Tübingen: Niemeyer, 41–64.
- Féry, C. (2006): Laute und leise Prosodie. In: H. Blühndorn, E. Breindl, & U. H. Waßner (Eds.): *Text – Verstehen: Grammatik und darüber hinaus*. Berlin: de Gruyter, 164–183.
- Fiehler, R., Barden, B., Elstermann, M. & Kraft, B. (2004): *Eigenschaften gesprochener Sprache*. Tübingen: Narr.
- Firth, E. R. (1957): A Synopsis of Linguistic Theory 1930–1955 (Philological Society). In: E. R. Firth (Ed.): *Studies in Linguistic Analysis*. Oxford: Blackwell, 1–31.
- Fischer, W. & Jastrow, O. (1980): *Handbuch der arabischen Dialekte*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Fischer, W. (1982): *Grundriss der arabischen Philologie*. 1. Sprachwissenschaft. Wiesbaden: Reichert.
- Ford, D. (2009): The Influence of Word Order on Modern Standard Arabic Information Structure. *GLALens* (Special Electronic Publication of the Graduate Institute of Applied Linguistics), Vol. 3, No 2 (April 2009), 1–12. Internet: <https://www.diu.edu/documents/gialens/Vol3-2/Ford-Info-Structure-and-Word-Order-MSA.pdf>. (Stand 7.2.2020)
- Ġaḥfa, ʿA. M. (2006): *Dalālat az-zaman fī l-luġa al-ʿarabiyya. Dirāsāt an-nasaq az-zamanī li-l-ʿafāl*. Casablanca: Dār Tubqāl.

- Galton, A. (1984): *The Logic of Aspect: An Axiomatic Approach*. Oxford: Clarendon Press.
- Gary, J. O. & Gamal-Eldin, S. M. (1982): *Cairene Egyptian Colloquial Arabic*. Amsterdam: North-Holland.
- Glinert, L. (1982): Negative and Non-Assertive in Contemporary Hebrew. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies XLV*, 434–470.
- Grassegger, H. (2001): *Phonetik, Phonologie*. Idstein: Schulz-Kirchner.
- Greenberg, J. H. (1963): Some Universals of Grammar with Particular Reference to the Order of Meaningful Elements. In: J. H. Greenberg (Ed.): *Universals of Language*. London: Massachusetts Institute of Technology Press, 73–113.
- Greenberg, J. H. (1966): *Language Universals: With Special Reference to Feature Hierarchies*. The Hague: Mouton.
- Grice, H. P. (1989): *Studies in the Way of Words*. Cambridge: Harvard University Press.
- Grimm, J. (1822): *Deutsche Grammatik*. Göttingen: Dieterich.
- Grommes, P. (2005): *Prinzipien kohärenter Kommunikation*. Berlin: Humboldt-Universität.
- Güldemann, T. (2003): Present Progressive vis-à-vis Predication Focus in Bantu: A Verbal Category Between Semantics and Pragmatics. *Studies in Language* 27, 323–360.
- Gussenhoven, C. (1984): *On the Grammar and Semantics of Sentence Accents*. Nijmegen: Nijmegen University.
- Haase, M. (2001): Sprachtypologie und Universalienforschung bei Joseph H. Greenberg. In: M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher & W. Raible (Eds.): *Language Typology and Language Universals*. Berlin: de Gruyter.
- Hakim, K. N. (1986): *Arabic Negation: A Functional Analysis*. San Francisco: University of San Francisco.
- Hall, K. & Scheiner, B. (2000). *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*. Ismaning: Verlag für Deutsch.
- Halliday, M. K. (1967): *Intonation and Grammar in British English*. The Hague: Mouton.
- Halliday, M. (2014): *Halliday's Introduction to Functional Grammar*. London: Routledge.
- Harrell, R. S. (1962): *A Short Reference Grammar of Moroccan Arabic*. Washington: Georgetown University Press.
- Hartung, W. (1971): Die Negation in der deutschen Gegenwartssprache. In: *Probleme der Sprachwissenschaft. Beiträge zur Linguistik*. The Hague: Mouton, 241–251.
- Hartweg, F. & Wgera, K.-P. (1989): *Frühneuhochdeutsch. Eine Einführung in die deutsche Sprache des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit*. Tübingen: Niemeyer.
- Haspelmath, M. (2002): Grammatikalisierung: von der Performanz zur Kompetenz ohne angeborene Grammatik. In: S. Krämer & K. Ekkehard (Eds.): *Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen?* Frankfurt am Main: Suhrkamp, 262–286.
- Haspelmath, M., König, E. & Oesterreicher, W. (2001): *Language Typology and Language Universals/Sprachtypologie und sprachliche Universalien*. Berlin: de Gruyter.
- Hawkins, J. A. (1978): *Definiteness and Indefiniteness: A Study in Reference and Grammaticality Prediction*. London: Croom Helm.
- Hawkins, J. A. (1983): *Word Order Universals*. New York: Academic Press.
- Hawkins, J. A. (1988): Explaining Language Universals. In: J. A. Hawkins (Ed.): *Explaining Language Universals*. Oxford: Blackwell, 3–28.
- Heidolph, K. E. (Ed.) (1981): *Grundzüge einer deutschen Grammatik*. Berlin: Akademie.

- Heine, B. (1993): *Auxiliaries: Cognitive Forces and Grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.
- Heinemann, W. (1983): *Negation und Negierung: handlungstheoretische Aspekte einer linguistischen Kategorie*. Leipzig: Enzyklopädie.
- Helbig, G. & Buscha, J. (1972): *Deutsche Grammatik: ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig: Enzyklopädie.
- Hellwig, P. (1984): Grundzüge einer Theorie des Textzusammenhangs. In: B. Rothkegel & B. Sandig (Eds.): *Text – Textsorten – Semantik: linguistische Modelle und maschinelle Verfahren*. Hamburg: Helmut Buske, 51–79.
- Hengeveld, K. & Mackenzie, J. L. (2012): *Functional Discourse Grammar: A Typologically-based Theory of Language Structure*. Oxford: Oxford University Press.
- Hentschel, E. & Weydt, H. (2003): *Handbuch der deutschen Grammatik*. Berlin: de Gruyter.
- Hentschel, E. & Weydt, H. (2013): *Handbuch der deutschen Grammatik*. Berlin: de Gruyter.
- Heringer, H. J. (1996): *Deutsche Syntax dependentiell*. Tübingen: Stauffenburg.
- Hewitt, S. (2006): Arabic: Verb-subject-object or Verb-given-new? Implications for Word Order Typology. In: *Conference on Communication and Information Structure in Spoken Arabic*. Center for Advanced Study of Language, College Park, Maryland, 8–10 June 2006, 1–22.
- Hiğāzī, Ḥ. M. (1998): *An-nafy fi l-‘arabiyya. taṭbiq ‘alā šī‘r an-nābiġa aḍ-ḍabyānī*. Jordanien: Universität Al-Yarmouk.
- Hilān, T. ‘A. (2009): *Lā an-nāfiyya li-l-ġins wa-stī‘mālātuhā fi al-qur’ān al-karīm*. Journal of Tikrit University for the Humanities 16, 1–26.
- Höhle, T. N. (1986): Der Begriff ‘Mittelfeld’. Anmerkungen über die Theorie der Topologischen Felder. In: W. Weiss, H. E. Wiegand & M. Reis (Eds.): *Kontroversen, neue und alte. Bd. 3: Textlinguistik contra Stilistik? – Wortschatz und Wörterbuch – Grammatische oder pragmatische Organisation von Rede*. Tübingen: Niemeyer, 329–340.
- Höhle, T. N. (1988): *VERUM-Fokus. Sprache und Pragmatik. Arbeitsberichte* 5, 1–7.
- Höhle, T. N. (1992): Über Verum-Fokus im Deutschen. In: J. Jacobs (Ed.): *Informationsstruktur und Grammatik*. Opladen: Westdeutscher Verlag, 112–141.
- Holes, C. (1990): *Gulf Arabic*. London: Routledge.
- Holes, C. (1995): *Modern Arabic: Structures, Functions and Varieties*. London: Longman.
- Honda, I. (1996): *Negation: A Cross-linguistic Study*. Buffalo: State University of New York.
- Horn, L. R. (1989): *A Natural History of Negation*. Chicago: University of Chicago Press.
- Horn, L. R. (1991): Given as New: When Redundant Information isn’t. *Journal of Pragmatics* 15, 313–336.
- Hyman, L. M. & Watters, J. (1984): Auxiliary Focus. *Studies in African Linguistics* 15, 233–273.
- Ibn Hišām, ‘A. M. (761): *Muġanī al-labīb ‘an kutub al-‘a‘ārib*. Beirut: al-maktaba al-‘ašriyya.
- Ingham, B. (1973): Urban and Rural Arabic in Khuzistan. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies (BSOAS)* 36, 533–553.
- Ioannidis-Aykan, S. (2005): *Die Negation im heutigen Deutsch und ihre Entsprechungen im Türkkeitürkischen und Neugriechischen*. Mannheim: Universität Mannheim.
- Jabnoun, L. (2006): *Der Erwerb des Deutschen durch arabischsprachige Kinder: eine Studie zur Verbstellung*. Heidelberg: Universität Heidelberg.

- Jackendoff, R. (1972): *Semantic Interpretation in Generative Grammar*. Cambridge: Massachusetts Institute of Technology Press.
- Jacobs, J. (1982): *Syntax und Semantik der Negation im Deutschen*. München: Fink.
- Jacobs, J. (1983): *Fokus und Skalen: zur Syntax und Semantik der Gradpartikeln im Deutschen*. Tübingen: Niemeyer.
- Jacobs, J. (1984): Funktionale Satzperspektive und Illokutionssemantik. *Linguistische Berichte* 91, 25–58.
- Jacobs, J. (1986): The Syntax of Focus and Adverbials in German. In: W. Abraham (Ed.): *Topic, Focus, and Configurationality*. Amsterdam: Benjamins, 103–127.
- Jacobs, J. (1988): Fokus-Hintergrund-Gliederung und Grammatik. In: H. Altmann (Ed.): *Intonationsforschungen*. Tübingen: Niemeyer, 89–134.
- Jacobs, J. (1991): Negation. In: A. von Stechow & D. Wunderlich (Eds.): *Semantik. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. Berlin: de Gruyter, 560–596.
- Jacobs, J. (1992): Einleitung. In: J. Jacobs (Ed.): *Informationsstruktur und Grammatik*. Opladen: Westdeutscher Verlag, 7–16.
- Jacobs, J. (2001): The Dimensions of Topic – Comment. *Linguistics* 39, 641–681.
- Jakobson, R. (1932): Zur Struktur der russischen Verbums. *Charisteria Guilemo Mathesio quinquagenario a discipulis et Circuli Linguistici Pragensis 1932*, 74–84.
- Jäger, A. (2008): *History of German Negation*. Amsterdam: Benjamins.
- Jemni, K. (2010): *Tempus, Aspekt und Modalität im tunesischen Arabisch und die Entwicklung der Kategorie Auxiliare*. München: Lincom.
- Jespersen, O. (1917): *Negation in English and Other Languages*. København: Høest.
- Kallmeyer, W. (1992): Initiative Reaktionen – Formulierungsverfahren für Äußerungen im Gespräch. In: *Sonderforschungsbereich 245. Sprechen und Sprachverstehen im sozialen Kontext. Arbeits- und Ergebnisbericht*, 347–482.
- Kaltenbacher, E. (1995): Syntaktische Aspekte der Wortstellung im Sprachvergleich. In: B. Handwerker (Ed.): *Fremde Sprache Deutsch: grammatische Beschreibung – Erwerbsverläufe – Lehrmethodik*. Tübingen: Narr, 177–202.
- Kienast, B., Graefe, E. & Gragg, G. B. (2001): *Historische semitische Sprachwissenschaft*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Klein, W. (1992): Tempus, Aspekt und Zeitadverbien. *Kognitionswissenschaft* 2, 107–118.
- Klein, W. (1993): Ellipse. In: J. Jacobs, A. von Stechow, W. Sternefeld & T. Vennemann (Eds.): *Syntax: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*. Berlin: de Gruyter, 763–799.
- Klein, W. (1994): *Time in Language*. London: Routledge.
- Klein, W. (1998): Assertion and Finiteness. In: N. Dittmar (Ed.): *Issues in the Theory of Language Acquisition: Essays in Honor of Jürgen Weissenborn*. Bern: Lang, 225–245.
- Klein, W. (2000): An Analysis of the German Perfekt. *Language* 76, 358–382.
- Klein, W. (2004): Auf der Suche nach den Prinzipien, oder: Warum die Geisteswissenschaften auf dem Rückzug sind. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 134, 19–44.
- Klein, W. (2006): On Finiteness. In: V. Van Geenhoven (Ed.): *Semantics in Acquisition*. Dordrecht: Springer, 245–272.
- Klein, W. (2007): *A Simple Analysis of Sentential Negation in German*. Manuscript, Max-Planck-Institute for Psycholinguistics, Nijmegen.

- Klein, W. (Ed.) (2009): *The Expression of Time*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Klein, W. (2012): Assertion-related Particles. In: K. Spalek & J. Domke (Eds.): *Sprachliche Variationen, Varietäten und Kontexte. Beiträge zu psycholinguistischen Schnittstellen*. Tübingen: Stauffenburg, 13–38.
- Klein, W. & Perdue, C. (1993): Utterance Structure. In: C. Perdue (Ed.): *Adult Language Acquisition: Cross-linguistic Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press, 3–40.
- Köller, W. (2004): Perspektivität und Sprache: zur Struktur von Objektivierungsformen in Bildern, im Denken und in der Sprache. Berlin: de Gruyter.
- Köller, W. (2015): Die Negation als Sprachspiel. In: C. Brinker-von der Heyde (Ed.): *Eigentlichkeit: zum Verhältnis von Sprache, Sprechern und Welt*. Berlin: de Gruyter, 417–444.
- Kondo, T. (2001): On the Interpretation of *mā* Perfect/*lam* Jussive- *ḥattā* Perfect Construction. *Zeitschrift für arabische Linguistik* 39, 36–53.
- König, E. (1996): Kontrastive Grammatik und Typologie. In: E. Lang (Ed.): *Deutsch – typologisch*. Berlin: de Gruyter, 31–54.
- König, E. (2012): Zur Standortbestimmung der Kontrastiven Linguistik innerhalb der vergleichenden Sprachwissenschaft. In: L. Gunkel & G. Zifonun (Eds.): *Deutsch im Sprachvergleich: grammatische Kontraste und Konvergenzen*. Berlin: de Gruyter, 13–40.
- König, E. & Nekula, M. (2013): Zum Verhältnis von Kontrastiver Linguistik und Sprachtypologie: Präpositionen im Vergleich. In: M. Nekula, K. Šichová & J. Valdrová (Eds.): *Bilingualer Sprachvergleich und Typologie: Deutsch – Tschechisch*. Tübingen: Groos, 15–46.
- Krifka, M. (2008): Basic notions of information structure. *Acta Linguistica Hungarica* 55, 243–276.
- Lambrecht, K. (1994): *Information Structure and Sentence Form: Topic, Focus, and the Mental Representations of Discourse Referents*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lang, E. (1996): Das Deutsche im typologischen Spektrum. In: E. Lang und G. Zifonun (Eds.): *Deutsch – typologisch*. Berlin: Walter de Gruyter, 7–15.
- Lang, E. & Zifonun, G. (Eds.): (1996): *Deutsch – typologisch*. Berlin: de Gruyter.
- Lang, E. (2004): Schnittstellen bei der Konnektoren-Beschreibung. In: H. Blühdorn, E. Breindl & U. H. Waßner (Eds.): *Brücken schlagen: Grundlagen der Konnektorenssemantik*. Berlin: de Gruyter, 45–92.
- Larcher, P. (1994): *Ma FA'ALA vs. LAM YAF'AL: Une hypothèse pragmatique*. *Arabica* 41, 388–415.
- Larcher, P. (2007): *L'arabe classique: trop de négations pour qu'il n'y en ait pas quelques-unes de modales*. In: C. Touratier & C. Zaremba (Eds.): *La négation*. Aix-en-Provence: Publications de l'Université de Provence, 69–90.
- Lehmann, C. (1984): *Der Relativsatz: Typologie seiner Strukturen, Theorie seiner Funktionen, Kompendium seiner Grammatik*. Tübingen: Narr.
- Lehmann, C. (2002): *Thoughts on Grammaticalization*. Erfurt: University of Erfurt.
- Lehmann, W. P. (Ed.) (1978): *Syntactic Typology: Studies in the Phenomenology of Language*. Sussex: Harvester Press.
- Levinson, S. (2005): *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lieb, H.-H. (1983a): Akzent und Negation im Deutschen. *Umriss einer einheitlichen Konzeption*. *Linguistische Berichte* 84, 1–32.

- Lieb, H.-H. (1983b): Akzent und Negation im Deutschen. Umriss einer einheitlichen Konzeption. *Linguistische Berichte* 85, 1–48.
- Lindner, K. (2014): Einführung in die germanistische Linguistik. München: Beck.
- Lindqvist, A. (1961): Satz Wörter. Eine vergleichende syntaktische Studie. Göteborg: Elander.
- Lipiński, E. (1997): *Semitic Languages: Outline of a Comparative Grammar*. Leuven: Peeters.
- Löbner, S. (1988): Ansätze zu einer integralen semantischen Theorie von Tempus, Aspekt, und Aktionsarten. In: V. Ehrich (Ed.): *Temporalsemantik: Beiträge zur Linguistik der Zeitreferenz*. Tübingen: Niemeyer, 163–191.
- Löbner, S. (2003): *Semantik: eine Einführung*. Berlin: de Gruyter.
- Lohnstein, H. (2004): Variable und invariante Strukturmerkmale von Satzkonnektoren. In: H. Blühdorn, E. Breindl & U. H. Waßner (Eds.): *Brücken schlagen: Grundlagen der Konnektorenschreibweise*. Berlin: de Gruyter, 137–160.
- Lucas, C. (2009): *The Development of Negation in Arabic and Afro-Asiatic*. Cambridge: University of Cambridge.
- Lüdtke, J. (2008): Sprachpragmatische Aspekte der Negationsverarbeitung: Bestätigen und Zurückweisen mit negativen Sätzen. Berlin: Technische Universität Berlin.
- Lyons, C. (1999): *Definiteness*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lyons, J. (1977): *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Maas, U. (2006): *Strukturkurs Arabisch (Alt-Arabisch und Modernes Schriftarabisch)*. Skript zum Kurs im SS 2006.
- Maas, U. (2011): *Marokkanisches Arabisch: die Grundstrukturen*. München: Lincom.
- Maas, U. & Mehlem, U. (2003): *Schriftkulturelle Ressourcen und Barrieren bei marokkanischen Kindern in Deutschland*. Abschlussbericht des von der Stiftung Volkswagenwerk 1999–2002 am Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle Studien (IMIS) der Universität Osnabrück geförderten Forschungsprojektes.
- Măcelaru, A. (2003): Proto-Semitic *YŠ: Problems and Possible Solutions. In: M. L. Bender, G. Takács & D. L. Appleyard (Eds.): *Selected Comparative-historical Afroasiatic Linguistic Studies: In Memory of Igor M. Diakonoff*. München: Lincom, 233–240.
- Maiernborn, C. (1996): Situation und Lokation. Number 53 in *Studien zur deutschen Grammatik*. Tübingen: Stauffenburg.
- Makino, S. (1960): Über die Verneinung durch *mā* im Arabischen: Ein Beitrag zur Affektsyntax der semitischen Sprachen. *Gengokenkyū* 38, 136–147.
- Maniāni, M. (2009): *Dalālat 'adawāt an-nafy bayna t-taṣawwur at-turātī wa-ṣ-ṣaḥāfa al-maktūba*. Casablanca: Universitätsverlag Casablanca Ben M'Sik.
- Maniāni, M. (2015): *Dirāsa muqārīna li-nasaq an-nafy fi l-ʿarabiyya*. Casablanca: Universitätsverlag Casablanca Ben M'Sik.
- Marmorstein, M. (2016): *Tense and Text in Classical Arabic: A Discourse-oriented Study of the Classical Arabic Tense*. Leiden: Brill.
- Marzūq, M. (1998): *An-nafy wa-l-quwwa al-ʿingāziyya fi l-luḡa al-ʿarabiyya. muqāraba waḏīfiyya*. Rabat: Universitätsverlag Rabat.
- Matthews, S. (1990): *A Cognitive Approach to the Typology of Verbal Aspect*. California: University of Southern California.
- Meibauer, J. (2006): Implikature. In: K. Brown (Ed.): *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier, 568–580.

- Meibauer, J. (2008): *Pragmatik: eine Einführung*. Tübingen: Stauffenburg.
- Meillet, A. (1912): L'évolution des formes grammaticales. In: A. Antoine (Ed.): *Linguistique historique et linguistique générale*. Paris: Champion, 130–158.
- Meillet, A. (1917). De l'expression du temps. *Bulletin de la Societe de Linguistique de Paris* XX: 2, 137–141.
- Mejdell, G. (2006): *Mixed Styles in Spoken Arabic in Egypt*. Leiden: Brill.
- Mettouchi, A. (1996): La négation dans les langues du Maghreb : Synthèse. In S. Chaker & D. Caubet (Eds.): *La négation en berbère et en arabe maghrébin*. Paris: L'Harmattan, 177–195.
- Miestamo, M. (2005): Standard Negation: The Negation of Declarative Verbal Main Clauses in a Typological Perspective. Berlin: de Gruyter.
- Miestamo, M. (2007): An Overview of Typological Research. *Language and Linguistics Compass* 1, 552–570.
- Miestamo, M. & van der Auwera, J. (2011): Negation and Perfective vs. Imperfective Aspect. *Cahiers Chronos* 22, 65–84.
- Moutaouakil, A. (1987): *Min qaḍāyā ar-rābiṭ fi l-luġa al-ʿarabiyya*. Casablanca: Okad.
- Moutaouakil, A. (1989): *Pragmatic Functions in a Functional Grammar of Arabic*. Dordrecht: Foris.
- Moutaouakil, A. (1991): Negative Constructions in Arabic: Towards a Functional Approach. *Budapest Studies in Arabic* 3–4, 263–296.
- Moutaouakil, A. (1993): An-nafy fi l-ʿarabiyya. In: al-waḍʿa wa-l-binya. *Muqāraba waḍʿiyya libaʿḍ qaḍāyā at-tarkīb fi l-luġa al-ʿarabiyya*. Rabat: Okad, 79–119.
- Musan, R. (2002): Informationsstrukturelle Dimensionen im Deutschen. Zur Variation der Wortstellung im Mittelfeld. *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 30, 198–221.
- Nagaya, N. (2007): Information Structure and Constituent Order in Tagalog. *Language and Linguistics* 8, 343–372.
- Nasser, M. (2000): *Die Modalpartikeln im Deutschen und Arabischen*. Bielefeld: Fachbibliothek für Linguistik und Literaturwissenschaft.
- Nespor, M. & Vogel, I. (2007): *Prosodic Phonology: With a New Foreword*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Newman, P. (1970): *A Grammar of Tera*. Berkeley: University of California Press.
- Nübling, D., Dammel, A., Duke, J. & Szczepaniak, R. (2006): *Historische Sprachwissenschaft des Deutschen: eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels*. Tübingen: Narr.
- Onizan, N. (2005): *Functions of Negation in Arabic Literary Discourse*. Lawrence: University of Kansas.
- Ouchouid, J. (2006): *Tense, Aspect and Mood in Standard Arabic*. Rabat: University Rabat.
- Ouhalla, J. (1993): Negation, Focus and Tense: The Arabic maa and laa. *Rivista di Linguistica* 5, 275–300.
- Ouhalla, J. (1994): Focus in Standard Arabic. *Linguistics in Potsdam* 1, 65–92.
- Ouhalla, J. (1997): Remarks on Focus in Standard Arabic. In: M. Eid & R. Ratcliffe (Eds.): *Perspectives on Arabic Linguistics Papers from the Annual Symposium on Arabic Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 9–45.
- Owens, J. (1985). *A Grammar of Harar Oromo (Northeastern Ethiopia)*. Hamburg: Helmut Buske.

- Owens, J. (2013): *The Oxford Handbook of Arabic Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Pat-El, P. (2012): On Verbal Negation in Semitic. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 162, 17–45.
- Paul, H. (1898): *Prinzipien der Sprachgeschichte*. Halle: Niemeyer.
- Paul, H., Moser, H., Schröbler, I. & Grosse, S. (1982): *Mittelhochdeutsche Grammatik*. Tübingen: Niemeyer.
- Payne, J. R. (1985): Negation. In: T. Shopen (Ed.): *Language Typology and Syntactic Description*. Cambridge: Cambridge University Press, 197–242.
- Raḥḥālī, M. (2000): Binyat al-ḡumla al-waḏifiyya: az-zaman wa-maḡulāt 'uḥrā. al-Binā az-zamaniyya wa-ʿaškālūhā Mai 2000, 33–82.
- Raḥḥālī, M. (2003): Tarkib al-luḡa al-ʿarabiyya. moḡārabat naḡariyya ḡadida. Casablanca: Dār Tubqāl.
- Raible, W. (1992): *Junktion: eine Dimension der Sprache und ihre Realisierungsformen zwischen Aggregation und Integration*. Heidelberg: Winter.
- Rammuny, R. M. (1978): Functional and Semantic Developments in Negation as Used in Modern Literary Arabic Prose After World War II. *Journal of Near Eastern Studies* 37, 245–264.
- Reckendorf, H. (1967): *Die Syntaktischen Verhältnisse des Arabischen*. Leiden: Brill.
- Regeln zur wissenschaftlichen Umschrift des Arabischen am Seminar für Orientalistik der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel. Internet: <http://docplayer.org/30955067-Regeln-zur-wissenschaftlichen-umschrift-des-arabischen-am-seminar-fuer-orientalistik-der-christian-albrechts-universitaet-zu-kiel.html>. (Stand: 18.10.2017)
- Reichmann, T. (2005): *Satzspaltung und Informationsstruktur im Portugiesischen und im Deutschen. Ein Beitrag zur Kontrastiven Linguistik und Übersetzungswissenschaft*. Frankfurt am Main: Lang.
- Reiners, L. (1944): *Deutsche Stilkunst: ein Lehrbuch deutscher Prosa*. München: Beck.
- Remberger, E.-M. (2006): *Hilfsverben: eine minimalistische Analyse am Beispiel des Italienischen und Sardischen*. Tübingen: Niemeyer.
- Reuschel, W. & Blöhm, D. (1973): Das arabische Aktiv-Partizip als Prädikat. *Asien, Afrika, Lateinamerika: Beiträge zur Afrikanistik und Orientalistik Sonderheft 1*, 112–149.
- Roelcke, T. (1997): *Sprachtypologie des Deutschen: historische, regionale und funktionale Variation*. Berlin: de Gruyter.
- Roelcke, T. (2011): *Typologische Variation im Deutschen*. Berlin: Schmidt.
- Rooth, M. (1985): *Association With Focus*. Amherst: University of Massachusetts.
- Rooth, M. (1992): A Theory of Focus Interpretation. *Natural Language Semantics* 1, 75–116.
- Rosenbaum, G. (2002): The Particles *ma* and *lam* and Emphatic Negation in Egyptian Arabic. In: W. Arnold & H. Bobzin (Eds.): „Sprich doch mit deinen Knechten aramäisch, wir verstehen es!“ 60 Beiträge zur Semitistik. Festschrift für Otto Jastrow zum 60. Geburtstag. Wiesbaden: Harrassowitz, 583–598.
- Ross, J. R. (1967): *Constraints on Variables in Syntax*. Bloomington: Distributed by Indiana University Linguistics Club.
- Rubba, J. (2001): Introflexion. In: M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher & W. Raible (Eds.): *Language Typology and Language Universals*. Berlin: de Gruyter, 678–694.
- Rubin, A. (2005): *Studies in Semitic Grammaticalization*. Winona Lake: Eisenbrauns.

- Sabir, I. & Alsaeed, N. (2014): A Brief Description of Consonants in Modern Standard Arabic. *Linguistics and Literature Studies* 2, 185–189.
- Sapir, E. (1921): *Language: An Introduction to the Study of Speech*. New York: Harcourt, Brace and Comp.
- Sapir, J. D. (1965): *A Grammar of Diola-Fogny*. Ibadan: Cambridge University Press.
- Sartori, M. (2015): *Sawfa lā/lan yaf'al- et lā/lan sawfa yaf'al-* Étude de cas sur corpus pour une grammaire didactique et renouvelée de l'arabe modern. *Journal of Arabic and Islamic Studies* 15, 1–17.
- Sauppe, S., Norcliffe, E., Konopka, A. E., Van Valin Jr., R. D. & Levinson, S. C. (2013): Dependencies First: Eye Tracking Evidence from Sentence Production in Tagalog. In: M. Knauff, M. Pauen, N. Sebanz & I. Wachsmuth (Eds.): *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Cognitive Science Society*. Austin: TX: Cognitive Science Society, 1265–1270.
- Scherer, W. (1890): *Zur Geschichte der deutschen Sprache*. Berlin: Weidmannsche Buchhandlung.
- Schmid, M. A. (1980): *Co-occurrence Restrictions in Negative, Interrogative, and Conditional Clauses: A Cross-linguistic Study*. State University of New York at Buffalo, University Microfilms International.
- Schulz, E. (2004): *Modernes Hocharabisch. Grammatik*. Wiesbaden: Reichert.
- Schwarz, M & Chur, J. (1993): *Semantik: ein Arbeitsbuch*. Tübingen: Narr.
- Schwitalla, J. (2006): *Gesprochenes Deutsch: eine Einführung*. Berlin: Schmidt.
- Searle, J. R. (1969): *Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Selkirk, E. O. (1984): *Phonology and Syntax. The Relation Between Sound and Structure*. Cambridge: Massachusetts Institute of Technology Press.
- Sharaf, O. (2013): *Der Wortartenwechsel. Eine linguistisch-kontrastive Untersuchung zur Transposition im Deutschen und Arabischen*. Heidelberg: Universität Heidelberg.
- Sibawayhi, A. (793): *al-Kitāb*. Kairo: Maktabat al-Ḥanğī.
- Simeone-Senelle, M.-C. (1996): Negation in Some Arabic Dialects of the Tihaamah of the Yemen. In: M. Eid & D.B. Parkinson (Eds.): *Perspectives on Arabic Linguistics: Papers from the Annual Symposium on Arabic Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 207–222.
- Smith, C. S. (1997): *The Parameter of Aspect*. Dordrecht: Kluwer.
- Soltan, U. (2007): *On Formal Features Licensing in Minimalism: Aspects of Standard Arabic Morphosyntax*. Maryland: University of Maryland.
- Song, J. J. (2011): *The Oxford Handbook of Linguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press.
- Späth, A. & Trautwein, M. (2003): Events Under Negation. In: M. Weisgerber (Ed.): *Proceedings of the 7th Annual Meeting of the Gesellschaft für Semantik, Arbeitspapiere des Fachbereichs Sprachwissenschaft Sprachwissenschaft der Universität Konstanz, Arbeitspapier 114*, 295–309.
- Späth, A. & Trautwein, M. (2002): Events Under Negation. Abstract. Talk Conference. Konstanz, October 3–5, 2002. Internet: http://ling.uni-konstanz.de/pages/conferences/sub7/proceedings/download/sub7_spaethTrautwein.pdf. (Stand: 18.10.2017)
- Spitta, W. (1880): *Grammatik des arabischen Vulgaerdialektes von Aegypten*. Leipzig: Hinrichs.

- Sternemann, R. & Gutschmidt, K. (1989): Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft. Berlin: Akademie.
- Steube, A. & Sudhoff, S. (2007): Negation und Fokuspartikeln in der Informationsstruktur der deutschen Standardsprache der Gegenwart. In: S. Döring & J. Geilfuß-Wolfgang (Eds.): Von der Pragmatik zur Grammatik. Leipzig: Universitätsverlag Leipzig, 87–108.
- Stickel, G. (1970): Untersuchungen zur Negation im heutigen Deutsch. Braunschweig: Vieweg.
- Stoffel, H. & Veronique, D. (2003): L'acquisition de la négation en français par des adultes arabophones. *Marges Linguistiques* 5, 242–252.
- Sudhoff, S. (2010): Focus Particles in German. Syntax, Prosody, and Information Structure. Amsterdam: Benjamins.
- Sweetser, E. E. (1990): From Etymology to Pragmatics: Metaphorical and Cultural Aspects of Semantic Structure. Cambridge: Cambridge University Press.
- Szczepaniak, R. (2011): Grammatikalisierung im Deutschen: eine Einführung. Tübingen: Narr.
- Tazi, R. (1998): Arabismen im Deutschen: lexikalische Transferenzen vom Arabischen ins Deutsche. Berlin: de Gruyter.
- Tomita, N. (2008): Der Informationsaufbau in Erzählungen: eine sprachvergleichende Untersuchung des Japanischen, des Deutschen und des Englischen zum Einfluss von einzelsprachlichen Systemeigenschaften auf die makrostrukturelle Planung. München: Iudicium.
- Traugott, E. Ed. (1980): Papers from the 4th International Conference on Historical Linguistics. Amsterdam: Benjamins.
- Trubetzkoy, N. S. (1931): Die phonologischen Systeme. *Travaux du Cercle Linguistique de Prague* 4, 96–116.
- Turco, G., Dimroth, C. & Braun, B. (2012): Intonational Means to Mark Verum Focus in German and French. *Language and Speech* 56, 461–491.
- Uhmann, S. (1991): Fokusphonologie: eine Analyse deutscher Intonationskonturen im Rahmen der nicht-linearen Phonologie. Tübingen: Niemeyer.
- van der Auwera, J. & Nuyts, J. (2007): Cognitive Linguistics and Linguistic Typology. In: D. Geeraerts (Ed.): *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- van den Berg, H. (1995): *A Grammar of Hunzib (with Texts and Lexicon)*. (Lincom Studies in Caucasian Linguistics 1.) München: Lincom Europe.
- van der Wouden, T. (1997): *Negative Contexts. Collocation, Polarity and Multiple Negation*. London: Routledge.
- Vater, H. (1992): Einführung in die Textlinguistik: Struktur, Thema und Referenz in Texten. München: Fink.
- Vendler, Z. (1967): *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, New York: Cornell University Press.
- Verkuyl, H. (1993): *A Theory of Aspectuality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Verreert, E. (1988): *Modi Ugaritici: eine morpho-syntaktische Abhandlung über das Modalsystem im Ugaritischen*. Leuven: Peeters.
- Versteegh, K. (1997): *The Arabic Language*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Versteegh, K., Eid, M., Elgibali, A., Woidich, M. & Zaborski, A. (Eds.) (2006): *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*. Leiden: Brill.

- Vlachos, D. (2003): Sprachliche Kommunikation und konversationale Koordination. Konzeptuelle und prozedurale Informationen der negativen Äußerungen. Mannheim: Mateo.
- von der Gabelentz, H. G. (1869): Ideen zu einer vergleichenden Syntax: Wort- und Satzstellung. *Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft* 6, 376–384.
- von Humboldt, W. (1822): Über das Entstehen der grammatischen Formen, und ihren Einfluß auf die Ideenentwicklung. In: (Ed.): Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften. *Abhandlungen der Königlich Akademie der Wissenschaften zu Berlin aus den Jahren 1822 und 1823*. Berlin: Realschul-Buchhandlung, 401–430.
- von Humboldt, W. (1960): Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluß auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts. Bonn: Dümmler. [erschienen erstmals 1836]
- von Kutschera, F. & Breitkopf, A. (1985): Einführung in die moderne Logik. Freiburg: Alber.
- von Schlegel, A. W. (1818): *Observations sur la langue et la littérature provençales*. Paris: Librairie grecque-latine-allemande.
- von Stechow, A. (Ed.) (1991): *Semantik. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. Berlin: de Gruyter.
- von Stutterheim, C. (1986): Temporalität in der Zweitsprache: eine Untersuchung zum Erwerb des Deutschen durch türkische Gastarbeiter. Berlin: de Gruyter.
- von Stutterheim, C. (1997): Einige Prinzipien des Textaufbaus: empirische Untersuchungen zur Produktion mündlicher Texte. Tübingen: Niemeyer.
- von Stutterheim, C. (2003): Linguistic Structure and Information Organisation. The Case of Very Advanced Learners. In: S. Foster-Cohen & S. Pekarek-Doehier (Eds.): *EUROSLA Yearbook*. Amsterdam: Benjamin, 183–206.
- von Stutterheim, C. & Klein, W. (1987): Quaestio und referentielle Bewegung in Erzählungen. *Linguistische Berichte* 108, 163–183.
- von Stutterheim, C. & Nüse, R. (2003): Processes of Conceptualization in Language Production: Language-specific Perspectives and Event Construal. *Linguistics* 41, 851–881.
- von Stutterheim, C. & Klein, W. (2008): Mündliche Textproduktion. Informationsorganisation in Texten. In: N. Janich (Ed.): *Textlinguistik: 15 Einführungen*. Tübingen: Narr, 113–131.
- von Stutterheim, C., Schmiedtová, B. & Carroll, M. (2011): Language-specific Patterns in Event Construal of Advanced Second Language Speakers. In: A. Pavlenko (Ed.): *Thinking and Speaking in Two Languages*. Bristol: Multilingual Matters, 66–107.
- Walker, D. A. (1896): The Semitic Negative with Special Reference to the Negative in Hebrew. *The American Journal of Semitic Languages and Literatures* 12, 230–267.
- Watters, J. R. (1979): Focus in Aghem. In: L. M. Hyman (Ed.): *Aghem Grammatical Structure: With Special Reference to Noun Classes, Tense-aspect and Focus Marking*. Los Angeles: University of Southern California, Department of Linguistics, 137–197.
- Wehr, H. (1953): Zur Funktion arabischer Negationen (On the Function of Arabic Negatives). *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (ZDMG)* 103, 27–39.
- Weil, H. (1844): *De l'ordre des mots dans les langues anciennes comparées aux langues modernes: question de grammaire générale*. Paris: Joubert.
- Weinrich, H. (1993): *Textgrammatik der deutschen Sprache*. Mannheim: Duden.
- Weiß, W. (1961a): Die Negation in der Rede und im Bannkreis des satzkonstituierenden Verbs. Die Negation im deutschen Satz I. *Wirkendes Wort* 11, 65–74.

- Weiß, W. (1961b): Die Negation zwischen Satzbezug und Verselbständigung. Die Negation im deutschen Satz II. *Wirkendes Wort* 11, 129–140.
- Wilmsen, D. (2014): *Arabic Indefinites, Interrogatives, and Negators: A Linguistic History of Western Dialects*. Oxford: Oxford University Press.
- Woidich, M. (1968): *Negation und negative Sätze im Ägyptisch-Arabischen*. München: Universitätsverlag München.
- Wolf, R. (1997): Zur stilistischen Relevanz intonatorischer Kontrastierung beim Formulieren. In: B. Sanding & M. Selting (Eds.): *Sprech- und Gesprächsstile*. Berlin: de Gruyter, 44–93.
- Wright, W. (1896): *A Grammar of the Arabic Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wurzel, W. U. (1996): Morphologischer Strukturwandel: Typologische Entwicklungen im Deutschen. In: E. Lang (Ed.): *Deutsch - typologisch*. Berlin: de Gruyter, 492–524.
- Youssef, Z. (1990): *Das Partizip im Arabischen. Die Auffassungen der arabischen Grammatiker und der Sprachgebrauch in klassisch-arabischen Texten*. Erlangen: Friedrich-Alexander-Universität, Erlangen-Nürnberg.
- Zabarah, H. (2005): *Perspectives on Tenth Century Arabic Grammar al-Zajjaji's "Jumal" "Patterns in Grammatical Discourse"*. Georgetown: Georgetown University.
- Zāhid, A. (1999): *Nabr al-kalima-wa-qawā'iduh fi l-luġa al-'arabiyya*. Dirāsa ṣawtiyya. Marrakech: Dār Walili.
- Zayyūd, Ḥ. (2008): *binā' al-ġumla al-fi'liyya bayna an-nafy wa-l-'iṭbāt fi sūrat 'Āl 'Imrān*. Dirāsa naḥwiyya dalāliyya. Nablus: Universitätsverlag Nablus.
- Zia, ul-H. (1984): *Negation in Arabic: A Morpho-syntactic and Semantic Description*. Bloomington: Indiana University.
- Zifonun, G. (1976): Pragmatik der Negation. In: R. Kern (Ed.): *Löwen und Sprachtigger. Akten des VIII. Linguistischen Kolloquiums Löwen, 19.-22. September 1973*. Louvain: Éditions Peeters, 99–109.
- Zifonun, G. (2001): *Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich: das Pronomen*. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache.
- Zifonun, G., Hoffmann, L., Strecker, B. et al. (1997): *Grammatik der deutschen Sprache*. Bd. 2. Berlin: de Gruyter.
- Zilkha, A. (1972). *Negation in Hebrew*. The University of Texas at Austin: University Microfilms.
- Zinsmeister, H. (2003): *Negation in German*. Stuttgart: Universität Stuttgart.
- Zoglauer, T. (2005): *Einführung in die formale Logik für Philosophen*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.